

CATALÀ

L'Hostalet està situat al petit poblet de set cases, anomenat La Sala de Comalats, (que no apareix a la majoria dels mapes) on encara es conserven restes del passat, com una torre de guaita (resta d'un antic castell) del segle XI i un parell de cases del segle XV.

Un lloc amb un clima privilegiat, a la vora dels 800 ms. d'altitud, (fresc a l'estiu, aconsellem portar jersei per a les nits), voltat de camps de conreu i de boscos d'alzina i roure, ideal per descansar, i gaudir de l'entorn, fent passejades a peu, en bicicleta, en moto o en cotxe, pels poblets del voltant, on el temps sembla haver-se aturat, o seguint la Ruta del Cister. Som entre 25 i 35 Kms. De Poblet, Vallbona de les Monges o Santes Creus.

Si preferiu anar a la platja, Port Aventura, o visitar les restes romanes de Tarragona, som a menys d'una hora de viatge.

L'Hostalet ocupa una casa de pedra, rehabilitada respectant les característiques arquitectòniques de la comarca, disposa de sis habitacions de matrimoni, totes amb bany, calefacció, doble vidre a les finestres, matalàs de molles, etc. amb mobles de fusta d'estil rústic, les vigues son de fusta, per no trencar l'equilibri amb l'entorn. Disposem també d'una saleta de lectura i T.V. per als hostes de les habitacions.

L'Hostalet disposa d'un menjador per a 46 places, on també es poden fer celebracions per grups, batejos, comunions, etc.

Amb el temps s'han fet molt populars algunes de les nostres especialitats, com son:

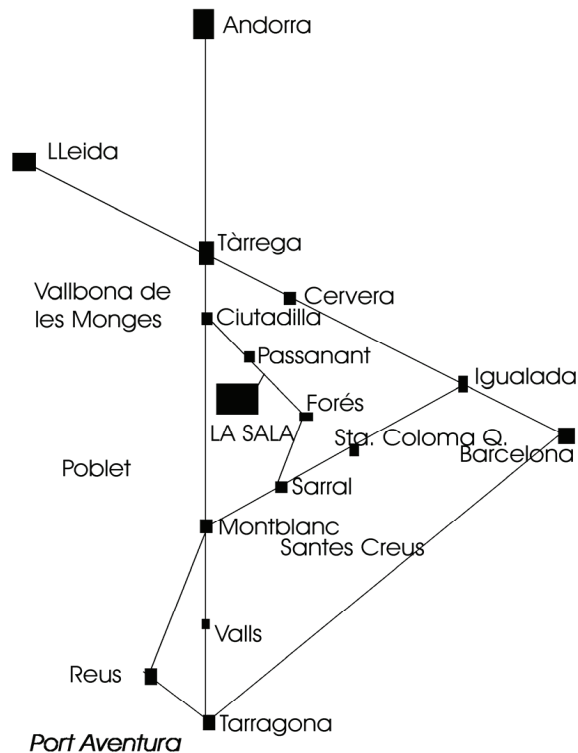
-Les Calçotades (temporada de Desembre a primers d'Abril).

-Els diferents tipus de verdures, a la brasa de carbó d'alzina.

-Més de quinze tipus de diferents cams a la brasa de carbó d'alzina per escollir.

-Els cargols a la llauna, flambejats amb brandy son una altra de les nostres especialitats,

com arribar-hi ?
¿como llegar ?
comment arriver ?
how to get there ?



L'Hostalet

C/ La Sala, 30

43425 La Sala de Comalats (Passanant)

CONCA DE BARBERÀ-TARRAGONA

TELF. (34) 977-89-28-39

e-mail: promo@hostalet.com

URL: www.hostalet.com



Nous parlons
français
We speak english
Parliamo italiano

HOTEL RURAL, RESTAURANT

UN LLOC IDEAL PER DESCANSAR I
MENJAR BÉ, APROFITI EL NOSTRE
PACK " CALÇOTADES "
DINAR, DORMIR I ESMORZAR
(PER A 2 ADULTS)
TOT PER 114.96 EUROS + IVA

UN LUGAR IDEAL PARA DESCANSAR Y
COMER BIEN, APROVECHE NUESTRO
PACK " CALÇOTADES "
(PARA 2 ADULTOS)
ALMUERZO, DORMIR Y DESAYUNAR
TODO POR 114.96 EUROS + IVA



C/ La Sala, 30
43425 La Sala de Comalats (Passanant)
CONCA DE BARBERÀ (TARRAGONA)
TELF.(34) 977 89-28-39
e-mail: promo@hostalet.com
URL: www.hostalet.com

FRANÇAIS

L'Hostalet est situé dans un hameau de 7 maisons, dénommé La Sala de Comalats, (qui n'apparaît pas sur la plupart des cartes géographiques), On peut encore y voir les vestiges du passé, comme une tour de surveillance du XI^e siècle (reste d'un ancien château) et deux maisons XV^e siècle.

C'est un lieu au climat privilégié, à environ 800 m. d'altitude, entouré de bosquets de chênes et de hêtres, et des petites parcelles cultivées idéales pour vous détendre, et profiter de la nature, pour faire des randonnées à pied, avec la moto, ou avec la voiture, pour les villages alentour où le temps semble s'être arrêté, où prendre la route des Monastères (La Ruta del Cister). Nous sommes à 25 et 35 Kms. des monastères de Poblet, Vallbona de les Monges ou de Santes Creus.

Si vous préférez profiter de la plage, vous amuser à Universal's Port Aventura, ou visiter les ruines romaines de Tarragona, nous sommes à moins d'une heure de voyage.

L'Hostalet, occupe une ancienne maison de pierre restaurée dans le style de l'architecture régionale. Il dispose de six chambres matrimoniales, équipées de salle de bain, du chauffage central, de vitrages isolants, matelas à ressorts, etc. Le mobilier est campagnard et les poutres sont en bois, afin de ne pas nuire au cadre d'ensemble. Nous disposons également d'une salle de lecture avec T.V., pour nos hôtes.

Notre salle à manger de 46 places, vous permet de déguster nos spécialités cuites à la braise de charbon de chêne, comme par exemple:

-Les Calçotades, de Décembre à début d'Avril.

-Six variétés de légumes.

-Des nombreuses viandes comme, le bœuf, le lapin, l'agneau, le poulet, des cailles, etc. ainsi la charcuterie artisanale, tout fait à la braise, avec les sauces typiquement catalanes comme l'"all i oli" et "romesco"

ENGLISH

L'Hostalet is located in La Sala de Comalats, a little village with seven houses, (you don't find on the most geographic maps), where you can see old buildings

from other centuries, like a watch tower from the XI century, or two mansions from the XV century.

A place with a privileged climate, an altitude of almost 800 ms., and sensational views surrounded by oaks and farm lands, ideal for relaxing and enjoying the environment, walking, driving the car or motorcycle, or visiting the nearby villages, where time has stood still. Or for visiting the three Monasteries called "La Ruta del Cister" made for the Cister Order in the XI, XII, XIII centuries. We are between 25-35 Kms. From Poblet, Vallbona de les Monges or Santes Creus.

If you prefer to go to the beach, visit Universal's Port Aventura or visit the roman ruins of Tarragona, we are just one hour away.

L'Hostalet is a fine stone building, restored to respect the architectural characteristics of the region, we have six double rooms, all with bathroom, central heating, wooden beams, double glazing, spring mattresses and country furniture, so as not to break the surrounding balance. We have also a reading and T.V. room for our guests.

Over the years, our most popular specialties cooked over the charcoal barbecue, have come to include:

-Les Calçotades (season from December to the beginning of April).

-A choice of six different kinds of vegetables.

-Lamb, beef, rabbit, chicken and many more meats with typical catalonian sauces such as "all i oli" and "romesco".

-"Cargols a la llauna" (snails) is one of our specialties.



CASTELLANO

L'Hostalet está situado en La Sala de Comalats, un minúsculo pueblecito de siete casas (que no aparece en la mayoría de mapas), donde aún se conservan restos del pasado, como una torre de vigía (resto de un antiguo castillo) del siglo XI, o un par de casas del siglo XV.

Un lugar con un clima privilegiado, cercano a los 800 ms. de altitud (fresco en verano, aconsejamos traer jersey para las noches) rodeado de bosques de encinas y robles y de campos de labranza, ideal para descansar y disfrutar del entorno dando paseos a pie, en coche o en moto por los pueblecitos de alrededor, donde el tiempo parece haberse detenido, o siguiendo "La Ruta del Cister", estamos entre 25 y 35 Kms. De Poblet, Vallbona de les Monges o Santes Creus.

Si prefieren ir a la playa, a Port Aventura o visitar las ruinas romanas de Tarragona, estamos a menos de una hora de camino.

L'Hostalet ocupa una casa de piedra, rehabilitada respetando las características arquitectónicas de la zona, dispone de seis habitaciones de matrimonio, todas ellas con baño, calefacción, doble cristal en las ventanas, colchón de muelles, etc. Las vigas son de madera, así como los muebles de estilo rústico, para no romper el equilibrio con el entorno. Disponemos también de una salita de lectura y T.V. para los huéspedes de las habitaciones.

L'Hostalet dispone de un comedor con 46 plazas de capacidad, donde se pueden celebrar comidas de grupos, bautizos, comuniones, etc.

Con el tiempo, se han hecho muy populares algunas de nuestras especialidades, como son:

-Las "Calçotades" (temporada de Diciembre a primeros de Abril).

-Los diferentes tipos de verduras a la brasa, de carbón de encina.

-Más de quince tipos distintos de carnes a la brasa donde elegir, con "all i oli" y "romesco".

-Los caracoles a la "llauna", son otra de nuestras especialidades.